

Südingarn

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Redaktion und Administration:
Lugos, Bormagasse Nr. 18,
wobin alle Sendungen zu richten sind.
Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntag und
Donnerstag.

Eigentümer und Herausgeber: **Wwe Emil Teichner.**
Verantwortlicher Redakteur: **Moriz Rosenzweig.**

Pränumerationsbedingungen:
Halbjährig Kr. 8.—
Vierteljährig Kr. 4.—
In Lugos in's Haus gestellt, in die Provinz mit
Frankoanwendung.
Einzelnnummer: Sonntag 20 S., Donnerstag 12 S.

XIX. Jahrgang.

Lugos, den 13. August 1911.

Nummer 65.

Rund um das Wahlrecht.

Lugos, 12. August.

Die Wahlrechtsfrage steht jedenfalls im Vordergrund der Politik. Nicht der parlamentarischen Politik, denn das Abgeordnetenhaus ist noch immer inmitten der unabsehbaren technischen Obstruktion, wohl aber der Politik der Parteien und des Volkes.

In allen Partei- und Volksversammlungen wird diese Frage behandelt und aus allen Reden klingt es heraus, daß die Bürgerschaft die Lösung dieser Frage als die Aufgabe der nächsten Zukunft betrachtet. Während aber die Justiz- und Kossuthpartei in den Volksversammlungen das Wahlrecht fordern, es aber im Parlamente durch die Obstruktion verhindern, während die Sozialdemokraten für das allgemeine, geheime und gemeindeweise Wahlrecht auf der Straße Stimmung machen: hat die Regierung das Feld der Handlungen betreten. In einem Zirkularerlaß wendet sich Ministerpräsident Graf Karl Khuen-Hedervary als Minister des Innern an die staatswissenschaftlichen Hochschulen des Landes, an die Verbandszentralen der Landwirtschaft, des Handels und der Fabriksindustrie, an die gesellschaftswissenschaftlichen Vereinigungen, sowie an die Zentralleitungen der sozialdemokratischen und der christlich-sozialen Partei mit dem Ersuchen, ihre Anschauungen über die Reform des Wahlrechtes in eingehend begründeten Denkschriften zusammenzufassen und ihm diese ehestens, spätestens aber bis zum Jahreschlusse vorzulegen.

Mit diesem Erlasse unternimmt die Regierung den ersten öffentlichen Schritt auf dem Wege der Verwirklichung der Wahlrechtsreform. Daß im Ministerium

des Innern kodifikatorische Vorarbeiten in solcher Richtung bereits im Flusse sein müssen, darf wohl als sicher angenommen werden; bekannt ist ferner, daß in den Büros des statistischen Amtes mit außerordentlich vermehrtem Personal die möglichst beschleunigte Aufarbeitung des einschlägigen Materials der Volkszählung vom 31. Dezember des v. J. schon seit Monaten im Zuge ist. Diese amtlichen Vorarbeiten sind jedoch der Öffentlichkeit entzogen worden. Daß sie im Gange sind, wurde von gouvernementaler Seite wiederholt beteuert, aber von der Opposition stets nur als Ausflucht aufgefaßt. In seiner staatsmännisch ernstesten Art hat der Ministerpräsident solch höhnischer Skepsis derer, die nun das Wahlrechtsproblem zu ihren Parteizwecken ausschroten, stets ein kühles Lächeln entgegengesetzt, das Lächeln eines Mannes, der in aller Gewissensruhe die Stunde abwartet, in der offenkundige Tatsachen ihn rechtfertigen und die Mörgler in sinifälliger Weise Lügenstrafen werden.

Dieser Erlaß bildet nun das erste Kettenglied in der geschlossenen Reihe dieser Tatsachen, aus denen die öffentliche Meinung sich die Ueberzeugung verschaffen wird, daß Graf Karl Khuen-Hedervary niemals den Gedanken hegte, die Lösung der Wahlrechtsfrage, wie es die Koalitionsregierung getan, durch eine dilatorische Taktik auf die lange Bank zu schieben, sondern daß sein Zuhalten tatsächlich nur durch sachliche Momente, namentlich durch das Aushaften des Volkszählungsergebnisses begründet war.

Was der Erlaß des Ministerpräsidenten in die Wege leitet, ist eigentlich eine Enquete über das allgemeine Wahlrecht, in deren Rahmen einerseits die

wissenschaftlichen Faktoren, andererseits die Fachorganisationen jener sozialen und wirtschaftlichen Elemente, die an der Zusammensetzung des zukünftigen Parlaments ein Interesse haben und drittens diejenigen Bevölkerungsschichten, die in der Presse nur eine ungenügende, in der Gesetzgebung aber gar keine Vertretung besitzen, gehört werden sollen. Mit weisem Vorbedacht wurde für diese Enquete der schriftliche Weg gewählt, weil mündliche Erörterungen in weit umfangreicherem Maße die politischen Leidenschaften entfacht, als die sachlich ruhige und gründliche Darlegung der verschiedenen und gegenfälligen Anschauungen ermöglicht hätten. Daß der Ministerpräsident die notorisch konservativsten Interessengruppen ebenso wie die radikalsten in die Enquete einbezogen hat, beweist, daß er die schwierige Frage ohne jegliches Vorurteil anzufassen gewillt ist. Ihm ist, da er daran geht, die Frage ist das Studium der konkreten Entschließungen der Regierung zu versehen, jede Ansicht gleich wertvoll, jeder Standpunkt ein gleich schätzbares Material. Er wird alles prüfen und dasjenige, was er als das Beste befinden wird, behalten. Gänzlich voraussetzungslos ist die objektive Art und Weise, wie er in die Gedankenwelt aller erdenklichen Auffassungsarten über dieses Problem einzudringen trachtet. Die Liberalität, mit der er die Meinungen aller Faktoren, die hier unter irgendeinem Rechtstitel in Betracht kommen können, einholt, wird auf alle Schattierungen der öffentlichen Meinung sicherlich den beruhigendsten Eindruck machen.

Redaktions-Telefon für Lugos und
das Krasso-Szörenyer Komitat Nr. 161.

MÖBEL

Beste und billigste Einkaufsquelle
bei äußerst solider Bedienung
in der LUGOSER MÖBELHALLE des

LÖWILIPÖT

Tagesneuigkeiten.

Personalmeldungen. Seine Hochgeboren Obergespan Dr. Joltan v. Medve weilte Dienstag in Bozovics, von wo er sich mittels Automobil nach Bonyasfa gab, wo er bei dem Großindustriellen Bibel zu Gaste war. Mittwoch begab sich der Obergespan nach Dravicza, wo ihm ein glänzender Empfang bereitet wurde. — Kurialrichter Johann Schärff ist zum Besuche hiesiger Verwandten und mehrwöchentlichem Sommeraufenthalte in unserer Stadt eingetroffen.

Ernennungen. Der Unterrichtsminister hat die Körnender staatliche Bürgerschullehrerin Anna Mitsch in gleicher Eigenschaft nach Karansebes und die Budafoler Bürgerschullehrerin Jolan Sipos in gleicher Eigenschaft an die staatliche Bürgerschule in Orsova transferiert.

Avancement. Der hiesige Postchef Karl Schmid wurde bei dem jüngsten Avancement der Post- und Telegraphenbeamten zum Inspektor befördert.

Ehrung eines Oberstuhlrichters. Der populäre Oberstuhlrichter des Facseter Bezirkes Ladislaus Schönfeld wurde einer besonderen Ehrung teilhaftig. Anlässlich der am 10. d. M. stattgefundenen Generalversammlung der Gemeinde wurde Oberstuhlrichter Schönfeld, der jetzt das 25-te Jahr seiner erspriesslichen Tätigkeit vollendet, zum Ehrenbürger der Großgemeinde Facset gewählt, die ihm auch auf solche Weise den Tribut der Anerkennung zollen und ihrer Wertschätzung Ausdruck verleihen wollte.

Von der Ausstellung. Während der Zeit der Ausstellung werden, wie wir bereits mitteilten, mehrere Kongresse abgehalten werden. Wie wir vernehmen plant auch der Komitatsverein der Notäre in dieser Zeit eine Generalversammlung abzuhalten und hat sich der Präses des Krasso-Szörenyer Komitats-Notärvereins Clemer Papp in dieser Beziehung mit der Leitung der Ausstellung ins Einvernehmen gesetzt, um eventuell den Tag der Generalversammlung zu fixieren die übrigen Modalitäten festzusetzen.

Zur Beachtung der Sanitätsbehörde. Die meiste Gelegenheit zur Verschleppung

von Haut- und Haarkrankheiten bieten bekanntlich die Rasen- und Friseurgeschäfte. Aus eben diesem Grunde erließ der Minister des Innern einen strengen Erlaß, wonach die Rasen- und Friseurwerkzeuge und Gefäße nach jedesmaligem Gebrauch zu desinfizieren. Wie die meisten Geseße, blieb auch diese Verfügung nur auf dem Papier und kümmern sich die Lugoser Herren Rasen- und Friseur mit wenigen Ausnahmen blutwenig um die gesetzlichen Vorschriften. Wir empfehlen dies der Aufmerksamkeit der kompetenten Behörde mit dem Ersuchen, die Friseur zur Einhaltung der hygienischen Vorschriften strengstens zu verhalten.

Aus der Gewerkekorporation. Der Ausschuß des Meisterschutzvereins hielt Mittwoch nachmittag um 2 Uhr in den Vereinslokalitäten unter Vorsitz des Präses Viktor Hecker eine Sitzung, in welcher das Programm der Jubiläumsfeierlichkeiten der Gewerkekorporation zur Kenntnis genommen wurde. Mit demselben Gegenstande befaßte sich eine am selben Tage nachmittag um 4 Uhr stattgehabte Ausschußsitzung der Gewerkekorporation, bei welcher der Präses der Gewerkekorporation den Vorsitz führte. Das Programm den anlässlich des Jubiläums stattfindenden Feierlichkeiten wurde folgendermaßen festgesetzt: Am 23. September abends Empfang der Gäste und Bekanntschaftsabend in der Kasinorestaurations. Am 24. September morgens 9 Uhr Festgeneralversammlung. Um 10 Uhr Besichtigung der Ausstellung. Um 1 Uhr nachmittag Bankett im Ausstellungsrestaurant. Abends um 9 Uhr gemeinsames Souper und Tanzunterhaltung in den Kasino-lokalitäten. Das Reinerträgnis der letzteren wird dem Goldbuchfond des Meisterschutzvereins zugeführt. Die Korporation beschloß ferner anlässlich des Jubiläums eine Denkschrift der 25-jährigen Geschichte der Korporation herauszugeben, mit deren Redigierung das Präsidium den Redakteur des „Südungarn“, Herrn M. Rosenzweig betraute.

Zur Beleuchtungsfrage. Seit Jahr und Tag wurden wegen der mangelhaften Straßenbeleuchtung unserer Stadt Klagen laut. Der Magistrat fühlte sich nun veranlaßt, diesbezüglich einen entscheidenden Schritt zu tun. Es wurde eine aus den Herren Magistratsrat Ladislaus Valogh und den Stadtrepräsentanten Georg Stahl und J. Knobloch bestehende Kommission mit der Mission betraut, in Bezug auf die Vermehrung der elektrischen Lampen konkrete Vorschläge zu machen. Die genannte Kommission hat nun die diesbezüglichen Vorarbeiten in Angriff genommen und auf dem ganzen Territorium der Stadt die Anzahl der noch anzubringenden Lampen fixiert. In vielen Stellen, wo die Beleuchtung unzulänglich war, sind Hängelampen von 50–100 Kerzenstärke kontempliert sind wenn nur die Vorschläge der Kommission, welche ein schweres Stück Arbeit gewissenhaft vollbrachte, von der Repräsentanz angenommen wurde, würden auch die Klagen wegen schlechter Beleuchtung verstummen. Wenn die Repräsentanz bedenken wird, daß diese Mehrausgabe vom Standpunkte der polizeilichen Sicherheitsverhältnisse unbedingt notwendig ist, wird sie die Vorschläge der Kommission gewiß vollinhaltlich akzeptieren.

Bier sozialdemokratische Vorträge. Die Lugoser sozialdemokratische Partei veranstaltet am 16. August abends um 6 Uhr in der Kirchengasse im Lokale des Gastwirts Martin Szűz, und in der Karansebeser Gasse im Wirtshause des Josef Dregyan; ferner am 18. August abends um 6 Uhr in der Temesvarer Gasse im Hotel zur Post, und in der Mühlgasse im Esorogarschen Wirtshause je einen Vortrag, in dessen Rahmen die Teuerung, die politische Lage und die Wehrevorlagen besprochen werden.

Schweinepeuche. In Balincz ist einer dortigen Meldung zufolge die Schweinepeuche ausgebrochen. Die Gemeinde wurde sofort unter Sperre gestellt.

Das Petroleum wird teurer! Zufolge der steigenden Tendenz der Petroleumpreise haben sich die hiesigen Kaufleute kartelliert und wird von nun an der Liter mit 36, das Kilo mit 44 Heller detailliert.

Neue Sodawasserfabrik. Der hier bestrenommierte Kaufmann Rudolf Mold hat in Gemeinschaft mit Herrn A. Wanderlik in der Faurgasse Nr. 7 eine neue Sodawasserfabrik errichtet. Die neue Fabrik ist mit den modernsten Maschinen eingerichtet und lassen die Erzeugnisse was Qualität betrifft und in hygienischer Hinsicht nichts zu wünschen übrig. Eine besondere Spezialität bilden die verschiedenen Früchtengazuzes, welche in vorzüglicher Qualität erzeugt werden.

älteren Doktor der Rechte soll nämlich dieser Tage ein junger Landmann mit seiner noch jüngeren Ehehälfte, einer fieschen, appetitregenden Frauensperson erschienen sein und trug sein Begehren vor. „Lieber Herr Doktor“ sagte er, „meine Frau leidet sehr an Zahnschmerzen. Bitte recht schön, ihr was zu verschreiben.“

Der alte Herr lächelte und sagte: „Da müssen Sie sich an einen Doktor der Medizin wenden, mein Lieber, ich bin Doktor der Rechte.“

„Na das hat ja nichts zur Sache“ erwiderte der Bauer, im vorigen Monate hatte meine Frau auch Zahnschmerzen. Da war ich ja auch bei einem jungen Doktor der Rechte mit ihr.“

Der Doktor sagte, ich müsse hinausgehen, denn er müsse meine Frau untersuchen. Hernach bestellte er meine Frau noch einige Male und die Kur tat ihr so gut, daß ihr die Zahnschmerzen gänzlich aufhörten.“

Ja, lieber Freund, rief der alte Herr lachend, als ich noch so jung war, wie mein Kollege, konnte ich auch noch Zahnschmerzen vertreiben, heute habe ich diese Praxis leider aufgegeben. Si non è vero è ben trovato!

Feuilleton.

Allerlei.

Originalfeuilleton des „Südungarn“.

Von M. Rosenzweig.

Die Saison der sauren Gurken ist auch zugleich die Saison der süßen Blicke, denn während der Mann zuhause im Schweiß seines Angesichtes den Groschen sauer erwirbt, und sich oft die horrenden Summen für sein im Bade weilendes „süßes“ Weibchen durch Wechsel verschaffen muß, verschafft sich die holde Gemahlin auch ein wechselvolles Leben: sie wechselt täglich eine große Note, wechselt täglich mehrere Male die Toilette, wechselt mit ihrem Manne Briefe, mit den Liebhabern aber — die sie auch öfter wechselt — süße Blicke.

Die Tugend der Frauen ist nirgends so sehr aufs Spiel gesetzt, wie in einem Badeorte, denn dort zeigt sich ihre Schwäche in ihrer ganzen Blöße.

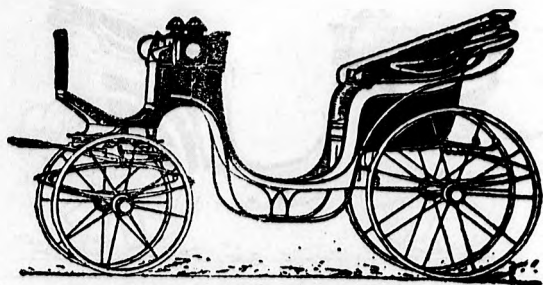
Ich fabuliere hier aber von allgemeinen Thesen, wo doch Sie, schöne Frau, auf lokale Neuigkeiten begierig sind. Auch mit solchen kann ich dienen.

Es wird hier nämlich jetzt eine ergötzliche Geschichte eines „gehörnten Siegfried“ kolportiert und viel belacht. Die schöne Frau eines Beamten weilt jetzt nämlich auch in einem Badeorte, wo sie Abenteuer mit Eifersucht und den Ehemann, der den Wankelmüt seiner schönen Ehehälfte kennt, verzehrt unterdessen die Eifersucht.

In einem solchen Anfall von Eifersuchtsparoxysmus setzte er nun eine Depesche auf an das holde Weib und drachtete: „Lieber Piperl, bleib mir treu!“ Er erhielt alsbald die Drahtantwort: „Depesche verspätet angelangt!“

Während er also eine Depesche aufsetzte, setzte sie ihm Hörner auf und der gehörnte Siegfried ist seit dieser Zeit untröstlich und will nun das Postärar wegen Schädenerfah klagen, weil es die Telegramme nicht rechtzeitig, nicht im Moment, oder doch allenfalls nicht vor dem kritischen Moment zustellen läßt.

Noch ein anderes ergötzliches on-dit, oder vielmehr Quiproquo machte diese Woche im Cafee Royal am Stammtisch der Stroh-witwer die Runde, für dessen Wahrheit der wohlbeleibte Herr die Garantie übernehmen muß, von dem wir es hörten. Bei einem



PETER MERZIG, Wagenbauer u. Sattler LUGOS

Kintzsy Pál-Gasse 2/a. (Im eigenen Hause), unweit der Holzner'schen Holzhandlung, Karánsebesergasse.

Lager in neuen
und reparierten



Kaleschwägen.



Übernimmt Reparaturen von Wagner-, Schmied-, Sattler- u. Lackierer-Arbeiten zu den billigsten Preisen.

Die Bauten der Ausstellung. Die auf dem Ausstellungsterrain benötigten Baulichkeiten konnten noch nicht in Angriff genommen werden, da hierzu nicht — wie man bisher annahm — der hiesige Kommandant, sondern das Szegeder Distriktskommando die Erlaubnis erteilen muß. Zu diesem Zwecke wird demnächst aus Szeged ein vom Distriktskommando delegierter Militär-Ingenieur in Lugos eintreffen, um dem Ausstellungs Komitee die Barracken zu übergeben.

Eine kleine Berichtigung. Unsere Kollegin, die „Lugoser Zeitung“ erlaubt sich in ihrer jüngsten Nummer den harmlosen Spaß, ihren Lesern zu erzählen, daß das in der Buziasergasse stattgehabte Feuer unter dem „Kommando“ unseres Redakteurs gelöscht wurde. Der Redakteur unseres Blattes wird es ja nun zugeben, daß er sich ab und zu an einer „Löschaktion“ der wackern Feuerwehr in der Csontos'schen Bierhalle beteiligt, aber mit Wasser zu löschen fällt ihm gar nicht ein!

224 neue Advokaten. Vor der Buda-pestter Advokatenprüfungskommission haben sich heuer bis Ende Juli nicht weniger als 417 Kandidaten zur Prüfung gemeldet. 224 Kandidaten haben die Prüfung mit gutem Erfolg bestanden und haben bereits ihr Diplom in der Tasche. 77 Kandidaten wurden zurückgewiesen und 116 zur Nachprüfung verhalten.

Ein neues Gesetz über die Lebensmittel-Fälschung. Das Ackerbauministerium hat bekanntlich einen neuen Gesetzentwurf über Fälschung von Lebensmitteln ausgearbeitet und den Entwurf zur Begutachtung den verschiedenen wirtschaftlichen Vereinigungen und Körperschaften zugesendet. Diese haben den Entwurf in den jüngsten Monaten durchberaten und ihre Gutachten dem Ackerbauministerium unterbreitet.

Herkulesfürdő's Zukunft. Nun soll doch endlich ein großer, entscheidender Schritt erfolgen, mit welchem die Erhebung unseres unergleichlichen Herkulesfürdő zu einem Weltbade ersten Ranges der Verwirklichung näher gebracht werden soll. Wie uns mitgeteilt wird, ist der Plan, Herkulesfürdő an ein Schweizer'sches Konsortium zu verpachten, der Realisierung bereits so nahegerückt, daß die Vertreter des Konsortiums schon in den allernächsten Tagen in Herkulesfürdő eintreffen werden, um den Kurort und alle seine Einrichtungen zu besichtigen und dann an den Abschluß des Pachtvertrages zu schreiten. Daß die Angelegenheit bereits weit über das Stadium der Vorbesprechungen hinaus fortgeschritten ist, geht auch daraus hervor, daß das Ackerbauministerium die Ergebnisse der im Frühjahr stattgehabten Offertverhandlungen auf die verschiedenen Hotels und sonstigen Pachtobjekte nicht genehmigt, sondern den Offerten ihre Offerte und Kauttionen zurückgestellt hat. Es ist ein großes Unternehmen,

welches da inaugurirt wird und wenn es wirklich zustande kommt, wird damit für Herkulesfürdő eine große, schöne Zukunft eröffnet sein.

Lieferung für Kleingewerbetreibende. Das gemeinsame Kriegsministerium beabsichtigt Schuhe, Stiefeln und verschiedene Ausrüstungsarten aus Leder u. A. Patronentornisten, Patronentaschen, Riemen etc., welche ein Teil der ungarischen Industrie vorbehaltenen Quote des normalen Erfordernisses für das Jahr 1912, 1913 und 1914 bilden, bei Kleingewerbetreibenden zu beschaffen. Die mit 1 Kronen-Stempel versehenen Offerte sind von Gewerbetreibenden aus den Komitaten Temes, Torontal, Krasso-Szöbreny spätestens bis 7. September l. J. 12 Uhr Mittags bei der Temesvarer Handels- und Gewerbestammer einzureichen, wo auch das Offertformular, sowie das Verzeichnis der zu liefernden Sorten und Lieferungspreise eingesehen werden können. Um Erlangung der Lieferungen müssen nicht nur die neuen sondern auch die alten Kompetenten offerieren. Die Riemen und Sattler werden anbei noch aufmerksam gemacht, auf die Lieferung von allen Lederarten, welche derzeit bedeutenden Wert repräsentieren ihre Offerte umso mehr einzureichen, als die Zahl der Bewerber gewöhnlich eine geringe ist.

Gutgemeinte Winke für die Frauen. Sprich nicht zu viel von jener Zeit, wo Du frei und noch ledig warst. Wenn dein Gatte abends von der Arbeit heimkommt, so zähle ihm nicht Deine Tagesarbeiten vor. Sage ihm nicht, wie ungezogen die Kinder waren und wie viel sie Dir zu schaffen machten. Erzähle ihm nicht, daß die Waschleine zerriss und Du alle darauf hängende Wäsche nochmals besorgen mußtest, während das Baby den ganzen Nachmittag geschrien hat. Mörgele nicht mit Deinem Gatten. Es gibt kein häßlicheres Wort als dieses und die Mörgele ist ein rechtes Laster. Einem Manne, der eine solche Frau hat, die niemals den Mund hält und fortwährend tadelt, muß man vieles nachsehen. Vergleiche Deinen Mann nicht mit anderen Männern zu seinem Nachteil: sage ihm nicht, Du wünschst, er wäre wie dieser oder jener Ehegatte; Du mußt doch fühlen, wie unweise das ist. Mit liebevollen Worten kommst Du weiter als mit solchen nutzlosen und wohl gar ungerechten Vergleichen. Bist Du Deinem Erkorenen wirklich in Liebe und Treue zugetan, so laß ihn recht oft wissen, daß Du ihn für den besten gütigsten und schönsten Ehegatten hältst. Sollte er dies in Wirklichkeit nicht ganz sein, nach Deiner Ansicht, so bahnt Du ihm noch freundlich den Weg, es zu werden. Werde nicht nachlässig in Deiner Kleidung. Dein Gatte sagt vielleicht nichts über Dein Äußeres, aber du kannst sicher sein, daß er es bemerkt, wenn Du mit unordentlichem Haar und lächerlichem Kleide herumläufst.

Béla Becker

Schlosser, Dampf- und Wasserleitungsmonteur, übernimmt jede in dieses Fach schlagende Arbeit, Badezimmer-Einrichtungen und jedwede Schlosserarbeit zu billigsten Preisen. — Werkstätte: Weiss-Gasse.

Ein Lehrling aus gutem Hause wird aufgenommen.

Moll's Seidlitz Pulver.

Milde auflösendes Hausmittel für Alle die an Verdauungsbeschwerden und den anderen Folgen einer sitzenden Lebensweise leiden.
Preis der Original-Schachtel 2 Kronen.
In den Provinz-Apotheken verlange man MOLL's Präparat.

Moll's Franzbranntwein u. Salz.

Schmerzstillende und kräftigende Einreibung, bestbekanntes und altbewährtes Hausmittel gegen Gliederreissen und Erkältungskrankheiten aller Art.

Original-Flasche K. 2. —
Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.



Hauptverfand bei Apotheker A. MOLL
k. u. k. Hoflieferant, Wien, I. Tuchlauben 9.

öster Erfrischungstrank

MATTONI'S
GISSHÜBLER
SÄUERBRÄU



Reinheit des Geschmacks,
Perlende Kohlensäure,
leicht verdaulich, den
ganzen Organismus
belebend.

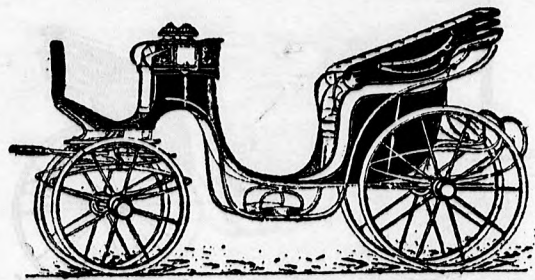
120 Auszeichnungen ersten Ranges erhielt während ihrer bisherigen 48jährigen Tätigkeit die franko-schweizerische Gesellschaft Henri Nestlé (Nestlé's Kindermehl), u. zw. auf allen beschickten Ausstellungen der Welt. Die höchste Auszeichnung erhielt die Gesellschaft Nestlé anlässlich der Weltausstellung in Paris 1910: Ritterschaft der Ehrenlegion, 1907 Wien: Ausstellung „das Kind“ Staatspreis des Handelsministeriums. Nestlé's Kindermehl erlangte auch hohe Auszeichnungen bei den königlichen Höfen. So wurde dasselbe über ärztliche Verordnung bei den kleinen Prinzen der königl. Familien von Spanien und Italien und bei den Kindern des deutschen Kronprinzenpaares, in der neuesten Zeit auch in der Familie Ihrer kaiserl. u. königl. Hoheit der Fürstin Windisch-Graetz mit dem bestem Erfolge angewendet. Bekanntlich leistet Nestlé's Kindermehl, der äusserst leichten Verdaulichkeit halber, auch bei Erwachsenen und magenleidenden Personen, ferner bei Rekonvaleszenten und Greisen die besten Dienste. Auch Se. Heiligkeit Papst Leo XIII. hat dieses Präparat lange Jahre zum Nachtmahl eingenommen und sein Leibarzt Dr. Lapponi in Rom bestätigt, dass er die besten Erfolge erzielte.

JOSEF MAJOROS, Wagenbauer

Eigenes Haus. Lugos, Olloságer-Strasse 6. Telefon-Nr. 268.

Ständiges Lager in neuen und renovierten Wagen. Übernimmt Schmiede-, Wagner- und Lackiererarbeiten. Renovierungen und alle in dieses Fach schlagende Arbeiten werden prompt und pünktlich ausgeführt.

Billige und reelle Bedienung. Preiskurant gratis.



Papier à Cigarettes



ABADIE

Edisons neueste Erfindung. Man berichtet aus London: Ein hiesiges Blatt hat aus Newyork Nachricht über eine neue Erfindung Edisons erhalten, die falls sich die Nachricht bewahrheitet, alle bisherigen Erfindungen auf dem Gebiete der Elektrotechnik weit in den Schatten stellt. Es ist bekannt, daß Edison seit Jahren mit der Verbesserung der Akkumulatoren, respektive der Verringerung ihres Umfanges sich beschäftigt. Während dieser Arbeiten soll es nun Edison gelungen sein, die Elektrizität in einem festen Aggregatzustand zu bringen. Die Bedeutung dieser Erfindung wäre nicht abzuschätzen, das Akkumulatorenproblem und viele andere Probleme wären damit glänzend gelöst. Zunächst jedoch muß eine Bestätigung abgewartet werden.

Konkurs auf ein Gewerbe-Stipendium. Die Temesvarer Handels- und Gewerbekammer schreibt auf das für die Budapester höhere Gewerbeschule gegründete Stipendium von 400 Kronen den Konkurs aus. Auf dieses Stipendium können Schüler der genannten Lehranstalt kompetieren, die im Kammerbezirk (Komitate Temes, Torontal und Krassó-Szöregy) zuständig sind. Das Armutszertifikat muß vorgelegt werden. Die Gesuche sind bei der Direktion der obigen Anstalt einzureichen.

Briefkasten der Redaktion.

Frau E. I. Banyavölgny. Bei Einlangen Ihrer Zeilen war ein anderes Feuilleton bereits ausgelesen, so daß das gewünschte erst am nächsten Sonntag erscheinen kann. Für Ihre freundl. Mitteilungen besten Dank.

Ihrem Verlangen auf ein in einem hies. Blatte erschienenen Artikel zu reflektieren, können wir zu unserem größten Bedauern nicht entsprechen. Den Herosstratosruhm unserer angesehenen Persönlichkeiten — die übrigens unserer Verteidigung nicht bedürfen — anzurumpeln, überlassen wir recht gerne Anderen; uns gelüstet nicht nach so trauriger Popularität und verharren auch weiterhin in unserer Neutralität. Würde es sich auch übrigens der Mühe verlohnen, mit diesem verkommenen Gesellen sich in eine Polemik einzulassen?!

Izr. leány

házi kisasszonynak ajánljuk

Szives megkereséseket a kiadóhiv. továbbít.

Lugos rend. tan. város árvaszékétől.
1457—1911. árva sz.

Felhívás.

A ki Lugoson, 1887. évi augusztus hó 13-án született Petyóki Josefina jelenlegi tartózkodási helyét ismeri, felhívom, hogy azt ezen városi árvaszéknél bejelentse.

Lugos r. t. város árvaszéke 1911. évi augusztus hó 5-én.

Elnök h.

Balogh, városi tanácsos.

Offizineröffnung

Erlaube mir dem p. t. Publikum die höfl. Anzeige zu machen, dass ich in der **Bonnazgasse, im Schiebler'schen Hause** einen

Raseur- und Friseurladen

eröffnete. Meine langjährige Praxis auf hies. Platze lässt mich hoffen, das Vertrauen meiner geehrten Kundeu alsbald erwerben zu können.

Hochachtungsvoll

MARTIN CZÉZNER.



Ein heller Kopf

macht sich die Fortschritte zu eigen, die die Nahrungsmittel-Chemie den Hausfrauen beschert hat.

Dr. Detker's Backpulver á 12 h. dient als Ersatz für Gern oder Gese, macht Gughupf, Lorien, Linger Teig und alle sonstigen Bäckereien und Mehlspeisen lockerer, größer, wohlgeschmeckender und leichter verdaulich.

Dr. Detker's Puddingpulver á 12 h. mit Milch gekocht, geben eine knochenbildende delikate und billige Nachspeise für Kinder und Erwachsene.

Dr. Detker's Vanillinzucker á 12 h. dient zum Vanillieren von Schokolade, Tee, Puddings, Milch, Saucen, Cremes, zum Bestreuen aller Art Mehlspeisen u. Bäckereien und ersetzt die teure Vanille-Schote vollkommen. Der Inhalt eines Päckchens entspricht 2—3 Schoten guter Vanille.

Ausführliche Gebrauchsanweisung auf jedem Paket. Ueberall in den Kolonialwaren- u. Geschäften vorrätig. Rezepte gratis.

Dr. Detker, Baden—Wien.

Ein modernes

KLAVIER

im guten Zustande

ist preiswürdig zu verkaufen

Näheres in der Administration d. Blattes.

Unübertrefflich u. Wunder wirkend!

Vor Nachahmungen wird gewarnt!

Für Damen unentbehrlich!
Das beste Schönheitsmittel

FÖLDE'S MARGIT-CRÈME

entfernt schon nach einigen Tagen Sommersprossen, Leberflecken, Wimmerl, Miteßer, u. andere Hautunreinlichkeiten. Glättet Runzeln und zaubert das Gesicht ins Weisse, Frische u. Jugendliche.

Preis einen kleinen Tiegels K 1.— eines Grossen K 2.

SPECIAL-TOILETTEARTIKEL: Margit-Puder K 1'20, Margit-Seife 70 h., Margit-Zahnpasta K. 1.—, Margit-Gesichtswasser K 1'—.

Per Post versendet mit Nachnahme oder Voreinsendung des Betrages der

Erzeuger: ELEMENS v. FÖLDES
Apotheker in ARAD.

In allen Apotheken erhältlich.

Niederlagen in Lugos: J. Suhig & Co., Ferdinand Rieger, Ludwig Vertes u. Johann Fischer; Resicza: Johann Chapo; Dravicza: August Knoblauch.

Üvegudvar Szameth és Grosz, Lugos

Telefon 270. □□□□□□

Király-utca 1.

Telegr.: Üvegudvar Lugos.

Südungarns billigstes Glaswarenhaus



■ Grosses Glaswarenhaus. ■

Glas, Porzellan, Lampen u. Gelegenheitsgeschenke.

Gesundheits-, Salzil-, Pergament- und Einsiedegläser.

— Grosses Lager. —

Die
KRASSÓER SPARCASSA
 in Lugos erteilt
Amortisations-
Darlehen

auf Häuser und Grundbesitz mit
 10 - 50jähriger Tilgungsdauer.
 Auch Baukredite.

Nikolaus Kovács

Zimmermaler und Anstreicher
 Lugos, Asbothgasse Nr. 10 (im eigenen Hause).
 Empfiehlt sich zur Uebernahme aller in
 sein Fach einschlagenden Maler- und
 Anstreicher-Arbeiten.

Relief- und Velour-Malerei.

Grosse Auswahl in in- und ausländischen
 Mustern, welche er fachtichtig und billigst
 ausführt.



Nigrin
 (Fernelndt)
 ist die beste Schuhcreme.
 Ueberall erhältlich.
 Jagdausstellung Wien prämiert
 mit der goldenen Medaille.

Geschäftseröffnung.

Erlaube mir dem g. Publikum die höflichste
 Anzeige zu machen, daß ich mich in der
 Temesvarer-Gasse Nr. 36 als

**Sattler, Tapezierer, Wagenlackierer
 und Anstreicher**

etabliert habe. Alle in dieses Fach schlagende
 Arbeiten werden auf das Solideste, prompt
 und zur vollsten Zufriedenheit meiner ge-
 ehrten Kunden ausgeführt.

Um zahlreichen Zuspruch bittet

Josef Voda

Sattler, Tapezierer u. Anstreicher.

An Dauerhaftigkeit unübertroffen
 Etwas besseres als die
Fußboden-lackfarbe

„Linolin“

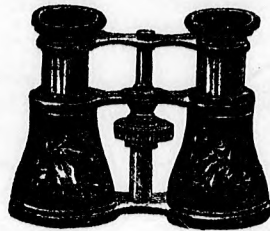
gibt es nicht.

Zu haben nur in der Spezereihandlung:
 Alfred Fischl, Lugos

KECSKEMÉTI SÁNDOR
 OPTIKER

Temesvár, Agrar-Palais 7.

Ärztliche Instrumente, Ver-
 bandstoffe und Artikel zur
 Krankenpflege
 Alleinige Niederlage der
 Kodak-Gesellschaft für
 Temesvár.



Photographische-Apparate,
 Grammophone und Tennis-
 Sport-Artikel.
 Kodak-Apparate,
 Papiere und andere Er-
 zeugnisse der Gesellschaft
 zu Original-Fabriks-
 preisen.

Elektrotechnisches Etablissement. - Vernickelungs-, Hohl- und
 Kunstschleif-Anstalt.

Telegramm-Adresse: KECSKEMÉTI, TEMESVÁR.

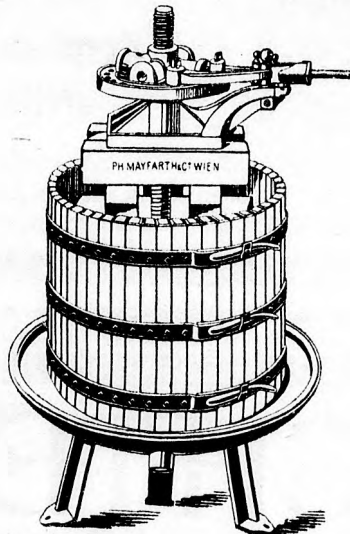
Telefon 220.

Katalog gratis.

Telefon 220.

Unser modernst eingerichtetes Spezial-Fabriks-Etablissement steht

seit 40 Jahren an der Spitze



der Pressen-Fabriken u. genießt in Fachkreisen

den besten Ruf.

Verlangen Sie Spezial-Katalog Nr. 346
 über Wein- und Obst-Pressen, kom-
 plette Mosterei-Anlagen, Hydraulische
 Pressen, Obst- und Traubenmühlen,
 Trauben-Rebler, Abbeermaschinen etc.

Über 680 Medaillen u. erste Preise etc.

RH. MAYFARTH & Co.

Vertreter erwünscht. Wien, II., Taborstraße 71. Vertreter erwünscht.

Johann Hlobil

Erste Lugoser auf Elektrizitätsbetrieb eingerich-
 tete Anstalt für Stofffärberei, Kleiderputzerei und
 Dampfwäscherei

Lugos, Kirchengasse Nr. 6

(im eigenen Hause, neben der röm. kath. Kirche).

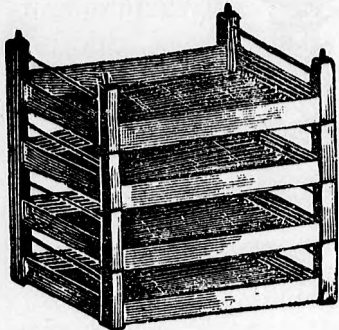
TELEFON 218.

Übernimmt allerlei Kleider zum färben, Herren-, Damen- und Kinder-
 Kleider zum putzen, wie auch allerlei Wäsche zum waschen und bügeln
 bei billigen Preisen.

Gezelle.



1 Stück.



4 Stück aufeinander.

P. T.

Anlässlich der Trauben- und Obst-
saison beehren uns zu offerieren:

5 kgr. Traubenkistchen
aus Weichholz erzeugt, vorzüglicher
Konstruktion
in zerlegtem Zustande à K. 20 – pro 100 Stück
fertig genagelt " " 24 – " " "

Obstgestelle

zur Manipulation und Aufbewahrung
von Obst, in entsprechendster Ausfüh-
rung

bei Bestellung von 10 St. à K. – 80 pro St.
" " " 100 " " " – 76 " " "

Holzwolle

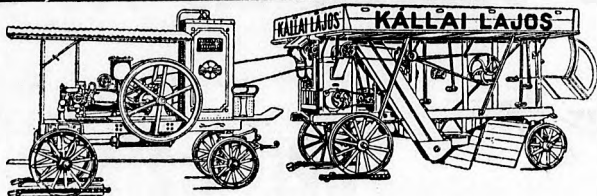
zur Verpackung in allen Sorten, zu billigsten
Preisen.

Wir bitten um Ihren w. Auftrag und zeichnen
Hochachtend

R. MUNK & Co.,
Holzwarenfabrik, Karánsebes.

Offenkundig ist es, dass nur **Kállai LAJOS Motorenfabrik,**
Budapest, VI., Gyár-utca 28 bei voller Gutstehung die renommiertesten Motordrehgarnituren liefert.

Siegt
überall!



Hauptkatalog
gratis.

Zur Beachtung! Man vertausche die renommierte Motorenfabrik Kállai LAJOS
nicht mit anderen, den Namen Kállai führenden Firmen.

HINGERICHTET

ist jeder Blick auf den berühmten
SCHÖNHEITS-PFLEGEMITTEL

VIOGA = Crème Preis 1. – K
Seife " – .60 "
Pouder " 1. – "
Haarfarbe, " 2. – "

welche verblüffend weiss und rein den Teint machen.

WEISS' wohlchmeckender und wohlriechender feinsten

Leberthran

für Kinder u. Erwach-
sene das beste Stär-
kungsmittel.

Preis 1 Flasche 2 Kr.

Alleiniger Erzeuger:

Weiss S. Sándor Apotheker

«Zum Goldenen Kreuz»

Temesvár-Stadt, Domplatz Nr. 2-6.

Zu haben in Lugos bei Apotheker V é r t e s, in Karánsebes bei Apotheker
M ü l l e r, in Pancsova bei Apotheker B a u e r.

— — — — — Diskreter Postversandt zweimal täglich. — — — — —

Bestellungen über 10 Kronen werden franko gefendet.

Einjährig-Freiwillige

werden laut neuesten Vorschriften
bestens und billigst adjustirt bei

Kolarits Nándor

Temesvár

Innere Stadt, Merczygasse 10

Telefon Nr. 240.

Mit Preiskourante und Kostenüberschläge
diene bereitwilligst. Auf Wunsch sende meinen
Vertreter zur Aufnahme der Bestellung.

Für solideste Bedienung bürgt das alte
Renomee meiner Firma.

Avis an die Eltern!

1-2 Kostkinder

aus gutem Hause, werden bei hiesiger sehr
intelligenter Familie

in ganze Verpflegung genommen.

Näheres in der Administration d. Blattes.

Die Annonzen-Expedition

HEGYI LAJOS

wurde am 1. August 1. J.

Budapest, VII., Király-u. 67.,

1. Stock verlegt.

Aufnahme von allerlei Annonzen und
Reklamen für sämtliche hauptstäd-
tische, Provinz- und ausländische
Blätter und Kalender zu Original-
Preisen. — Sorgfältigste und pünkt-
lichste Ausführung. — Kostenvoran-
schläge und Preiseinstellungen gratis.

UMSONST ERHALTEN SIE



KATALOGE ÜBER
TRIUMPH-SPARHERDE
TRIUMPH-WERKE
HERD u. OFENFABRIKEN
Gesellschaft m. b. H.
WELS, OB. OEST.

Für Klavierspieler!

Ein jedes Klavier stimmt
rein und tadellos zu 5 Kr.
per Klavier.

Hugo Ringel
Bemgasse Nr. 12.

Übersiedlungsanzeige

Die im Jahre 1884 gegründete
Glas- und Porzellanhandlung

Jakob Kaufmanns Nachfolger

Hecker u. Kludsky

übersiedelt im September

in das Haus

Széchenyigasse 5

das jetzige Lokal

Széchenyigasse 11

ist samt Keller, Boden u.
Wohnung von dan an

zu vermieten.

Telefon 224. ————— Telefon 224.

„Bányavölgy“

Sommerfrische und Kneipp'sche Badeanstalt in Oravicza (Krassó-Szörénymegye) liegt unterhalb des bekannten Kurortes Marilla, inmitten ausgedehnter Tannen- u. Fichtenwäldungen und des Quellenbaches. Ozonreiche, staubfreie Waldluft. Vorzügliches Quellenwasser u. feuchtwarmes Klima und ist ein Aufenthalt daselbst für Erholungsbedürftige von heilkräftigster Wirkung.

Verschiedene Kaltwasserkuren, Kneipp'sche Güsse, Massage und Elektrizität für Erkrankungen des Nervensystems, als auch Erkrankung der Herz- und Blutgefäße, der Verdauungs- und Athmungsorgane (Asthma), Rheumatismus, Frauenkrankheiten, Blasen- und Nierenleiden etc.

Ordinierender Arzt: Dr. Ludwig Méhes.
Pension (Kost, Wohnung u. Bedienung)
per Person täglich von 4 1/2 Kr. aufwärts.

Saison: 1. Mai — 30. September, in den Monaten Mai, Juni und September sind die Zimmerpreise um 25 Prozent billiger. Prospekte sowie Auskünfte in ungarischer, deutscher u. rumänischer Sprache erteilt die Badedirektion «Bányavölgy» in Oravicza.

Lugos rend. tan. város polgármesterétől.
10286—1911. sz.

Ajánlati hirdetmény.

Lugos r. t. város képviselőtestülete 1988. kpti 1911. számú határozatával elhatározta, hogy a románlugosi osztatlan közlegelőhöz tartozó Binis nevű dűlőben falazott kutat épített.

Ezen munkálat biztosítására ezennel szóbeli és zárt írásbeli árlejtést hirdetek 1911. évi augusztus hó 22-én d. e. 10 órára Dr. Traunfellner Artur városi I. tanácsos hivatali helyiségébe.

Az építendő kut két (2) méter belső átmérőjű legyen, harmincz (30) cm. vastag I. rendű minőségű jól kiégetett téglából mohába rakott fallal. A kutfalazat alsó részén két (2) méter magas alsó-felső koszorúval és lécfallal bíró dobban építtessék. A kut olyan mélységűre építtessék, hogy két méter legkisebb vízállással bírjon.

A kutépítési munkálat a munkaodátélése után rögtön megkezdendő és 14 napon belül befejezendő.

A határidő után beérkező zárt ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Lugoson, 1911. évi augusztus hó 5-én.

Polgármester h.
Balogh, vár. tanácsos.

1 Hof- und 1 Gassen- Magazin

Ecke der Szende- und Széchenyigasse
vis-à-vis dem isr. Tempel

zu vermieten

Größte Seilerei Südungarns Joanovics János

Alle Sorten Hanffelle, Drahtfelle, Schnüre, Bindfäden
Auflegen und Kürzen von Hanstransmissions-Seilen.

LUGOS Werkstätte: Faceterstraße Nr. 77.
Lager u. Komptoir: „Poporui“-Palais.

Hanf-, Werk- u. Ökonomie- Seilerwaren:

Wagen-(Heu)-Seile, Garbenbänder, Ochsenstricke, Halfter, Stränge, Hängematten, Fischer-netze, Pferde-netze etc.

Webegarn, Hanf- u. Jutegurten, Hanfschläuche, Jute (Pack), Gewebe, Säcke aus Hanf, Leinen und Jute, wasserdichte Plachen, Peitschen, Kotzen und Peitschenstöcke etc. etc.

Bestellungen nach auswärts
promteft.

Fräulein

ungarisch, deutsch und romanisch sprechend, mit guter Handschrift wird für hiesiges Depot

gesucht.

Adresse in der Administration dieses Blattes.

Für Feinschmecker eines vorzüglichen Kaffees

bringe ich hiemit höfl. zur Kenntnis,
dass in meinem eigenem Betriebe

eine vierfache Mischung
feinster Kaffeesorten dreimal
wöchentl. frisch geröstet wird.

Eine einmalige Probe genügt, um sich
davon zu überzeugen.

Hochachtungsvoll

GEORG RAIKOVITS Delikateffen-
handlung

Lugos, Eötvöster.

Klavier

modernster Art, kurz, kreuzseitig

preiswürdig zu verkaufen.

Hugo Ringl, Musiklehrer, Lugos, Bemgasse 12.

Lugos r. t. város polgármesterétől.
9511—1911. kig. szám.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. földmivélségi miniszterium rendelkezése folytán a lugosi m. kir. földmivésiskola a jövő tanévvel mezőgazdasági altisztképző intézetté alakul át, ennél fogva a város által betöltendő két alapítványi helyre a következő felvételi kellekek közlésével hirdettetik meg a pályázat.

1. Legalább 22. évet betöltött életkor, keresztlevéllel igazolva.

2. Magyar honpolgárság, magyarul írni, olvasni és a négy alapláttal számolni tudás, vagy 4 elemi osztályról bizonyítvány.

3. Orvosi bizonyítvány, hogy a pályázó ép, egészséges testalkattal bír.

4. Községi erkölcsi bizonyítvány.

Katonai altisztek előnybe részesülnek. Pályázók kötelesek személyesen megjelenni az igazgatóság előtt, anélkül senki fel nem vehető.

Pályázati határidő augusztus 14-ike. Az elkésve érkező kérvények nem fognak figyelembe vétetni.

Lugos, 1911. évi augusztus hó 1-én.

Dr. Florescu, polgárm.-h.

+ HILFE +

bei Blutstockungen etc. durch sicher wirkendes, unschädliches Mittel unter Garantie des Erfolges. Rat unentgeltlich. Frauen wenden sich vertrauensvoll, sofort an Arth. Hohenstein, Berlin-Halensee, 6. Rückporto erbeten.

Hungaria Sodawasserfabrik, Lugos.

Wir beehren uns, dem P. T. Publikum zur gef. Kenntnis zu bringen, daß wir

am 1. August l. J. in der Faurgasse Nr. 7

eine **Sodawasserfabrik** errichteten, in welcher wir alle in dieses Fach schlagende Artikel, Siphons, sowie als besondere Spezialität echte Fruchtagazees in vorzüglicher Qualität erzeugen. Wir empfehlen unser neues Unternehmen sowohl den Herren Hoteliers, Cafetiers, Gastwirten, als auch Privatkunden aufs Wärmste und werden stets bestrebt sein unseren geehrten Kunden sowohl in Bezug auf **Qualität** als **Preis** sowie **präzise Bedienung** in jeder Weise entgegenzukommen.

Unser neues Unternehmen dem Wohlwollen des g. Publikums bestens empfehlend, zeichnen wir

Achtungsvoll

WANDERLIK & MOLD.

Apotheker A. THIERRY'S BALSAM

ALLEIN ECHT nur mit der grünen Nonne als Schutzmarke. GESETZLICH GESCHÜTZT.

Jede Fälschung, Nachahmung und Wiederverkauf von anderem Balsam mit anderen täuschenden Marken wird strafgerichtlich verfolgt und strenge bestraft.



Von unfehlbarer Wirkung bei allen Erkrankungen der Respirationsorgane, Husten, Auswurf, Heiserkeit, Nachenkatarth, Brustschmerzen, Lungenleiden, speziell bei Influenza, Magenleiden, Entzündungen der Leber und Milz, Appetitlosigkeit, schlechter Verdauung, Verstopfung, Zahnschmerzen u. Mundkrankheiten, Gliederreißer, Brandwunden, Ausschläge etc. 1/2 oder 6/1 oder 1 große Spezialflasche Kronen 5.60.

Apotheker A. THIERRY'S allein echte CENTIFOLIENSALBE

zuverlässig von sicherster Wirkung bei allen noch so alten Wunden, Geschwüren, Verletzungen, Entzündungen, Abheßen, Karfunkeln, bösen Fingern etc., entfernt alle in den Körper eingedrungenen Fremdkörper und macht zumeist schmerzhaft Operationen unnötig. Heilsam bei noch so alten Wunden etc. 2 Dosen kosten K. 3.60.

Bezugsquelle: Apotheke zum Schutzengel des Adolf Thierry in Pregrada bei Rohitsch.



Zu bekommen in allen größeren Apotheken. En gros bei Medizinal-Drogisten.

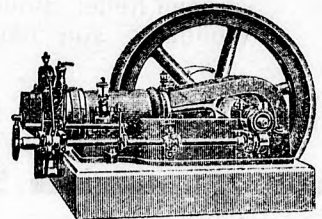
ROHÖL-
SAUGGAS-
DIESEL-
BENZIN-

MOTOREN UND LOKOMOBILEN

PROMPTE
LIEFERUNG

GÜNSTIGE
ZAHLUNGS-
BE-
DINGUNGEN

WEIT-
GEHENDSTE
GARANTIE



Dresdner Motorenfabrik Akt.-Ges.

Deutschlands älteste und größte Motorenfabrik

GENERALVERTRETUNG:

Ignatz Gelert & Co.

BUDAPEST, V., Kohárygasse 4

(Ecke Alkotmány-Gasse).

Villanyerőre berendezett cementárugyár,
beton-és vasbeton-építkezési vállalat

VASBÉLONSZERKEZÉTEK,

RABITZ-és ASZFALTMUNKÁLATOK

KIVITELE



"HUNGÁRIA"

LUGOS

GYÁR és RAKTÁR SAJÁT HÁZBAN
BOGSÁNI-UT 14

SÜRGÖNYCZIM:

"HUNGÁRIA" CEMENTÁRUGYÁR. TELEFON 178.

Erzeugt und hält am Lager Cementröhren in jeder Dimension für Durchlässe und Kanäle, ferner Cementtröge mit Eiseneinsatz für Gemeinden, Herrschaften u. Private; Kunststein, Cement u. Marmorimitationen, Stiegenstufen, Zaunsäulen aus Beton, einfache und verzierte Cementplatten, Brunnenmuscheln u. s. w.

Übernimmt jedwede Beton-, Eisenbeton-, Asphalt- und Gyps-Deckarbeiten, wie auch Trockenlegung von feuchten Magazinen.

Verkauf en gros und en detail von Portland und Romancement, Kalk, Gyps, Stuccaturrohr, Isolierplatten, Theer, Carbolineum, feuerfesten Chamotteziegeln, Mörtelsteinstaub u. s. w.

Übernimmt jede Beton- und Eisenbetonbauten.

Pläne und Kostenüberschläge werden auf Verlangen bereitwillig geliefert.